

KINH ĐẠI PHƯƠNG QUẢNG PHẬT HOA NGHIÊM

QUYỂN 4

Phẩm 1: THỂ CHỦ DIỆU NGHIÊM (Phần 4)

Lại nữa, thần Lửa là Phổ Quang Diệm Tạng được môn giải thoát diệt trừ tất cả tối tăm của thế gian.

Thần Lửa là Phổ Tập Quang Tràng được môn giải thoát có thể dứt trừ các nghiệp hoặc nổi trôi, nhiệt não khổ đau của tất cả chúng sinh.

Thần Lửa là Đại Quang Biến Chiếu được môn giải thoát tạng đại Bi phước lực không động.

Thần Lửa là Chúng Diệm Cung Điện được môn giải thoát quán sát diệm lực thần thông của Như Lai thị hiện vô biên.

Thần Lửa là Vô Tận Quang Kế được môn giải thoát về ánh sáng chiếu diệm cõi hư không vô biên.

Thần Lửa là Chủng Chủng Diệm Nhãn được môn giải thoát về các thứ phước đức trang nghiêm ánh sáng tịch tĩnh.

Thần Lửa là Thập Phương Cung Điện như Tu-di Sơn được môn giải thoát dứt trừ tất cả khổ não thiêu đốt của các loài trong thế gian.

Thần Lửa là Oai Quang Tự Tại được môn giải thoát tự tại khai ngộ tất cả thế gian.

Thần Lửa là Quang Chiếu Thập Phương được môn giải thoát phá trừ hết tất cả mọi thứ kiến chấp ngu si.

Thần Lửa là Lôì Âm Điện Quang được môn giải thoát thành tựu tất cả nguyện lực về âm thanh chấn động.

Lúc đó, thần Lửa là Phổ Quang Diệm Tạng nương theo oai lực của Phật quán sát khắp tất cả chúng thần Lửa rồi nói kệ rằng:

*Xem sức tinh tấn của Như Lai
Rộng lớn ức kiếp chẳng nghĩ bàn
Vì độ chúng sinh hiện thế gian
Bao nhiêu ám chướng đều khiến dứt,
Chúng sinh ngu si sinh kiến chấp
Phiền não như thác như lửa cháy
Đạo sư phương tiện đều dứt trừ
Phổ Tập Quang Tràng ngộ pháp ấy,
Phước đức như hư không vô tận
Cầu tìm ngăn mé chẳng thể được
Đại Bi của Phật không lay động
Quang Chiếu ngộ nhập sinh hoan hỷ,
Tôi xem công hạnh của Như Lai
Trái vô lượng kiếp không cùng tận
Như vậy thị hiện sức thần thông*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Thần Chúng Diệu Cung đã biết rõ.
Ức kiếp tu hành chẳng thể suy
Cầu tìm phương, cõi chẳng thể biết
Diễn nói pháp thật tướng khiến vui mừng
Thần Vô Tận Quang quán sát thấy
Đại chúng có mặt trong mười phương
Tất cả hiện tiền chiêm ngưỡng Phật
Ánh sáng tịch tĩnh chiếu thế gian
Đây Pháp Diệu Diệm đã thấu tỏ
Như Lai xuất hiện khắp thế gian
An tọa trong tất cả cung điện
Rưới mưa pháp rộng lớn vô biên
Đây là cảnh giới Thần thập phương
Trí tuệ chư Phật rất rộng sâu
Thế gian tự tại đều hiện khắp
Thuyết giảng rành rẽ lý chân thật
Oai Quang Tự Tại ngộ môn này.
Kiến chấp ngu si luôn che lấp
Chúng sinh mê lầm thường lưu chuyển
Vì họ Phật dạy pháp môn diệu
Môn này thần Chiếu Phương ngộ nhập.
Chí nguyện rộng lớn chẳng nghĩ bàn
Mười Lực, sáu Độ đã thanh tịnh
Theo bản nguyện xưa hiện ra đời
Thần Lô Âm biết rõ môn ấy.*

Lại nữa, thần Nước là Phổ Hưng Vân Tràng được môn giải thoát từ tâm bình đẳng đạo lợi ích cho tất cả chúng sinh.

Thần Nước là Hải Triều Vân Âm được môn giải thoát về vô biên pháp trang nghiêm.

Thần Nước là Diệu Sắc Luân Kế được môn giải thoát quán sát chúng sinh đáng giáo hóa dùng phương tiện thấu nhận.

Thần Nước là Thiện Xảo Tuyên Phục được môn giải thoát diễn bày khắp cảnh giới thâm diệu của chư Phật.

Thần Nước là Ly Cấu Hương Tích được môn giải thoát hiện khắp ánh sáng lớn lao thanh tịnh.

Thần Nước là Phước Kiều Quang Âm được môn giải thoát về pháp giới thanh tịnh vô tướng, vô tánh.

Thần Nước là Tri Túc Tự Tại được môn giải thoát về biển đại Bi vô tận.

Thần Nước là Tịnh Hỷ Thiện Âm được môn giải thoát về tạng hoan hỷ lớn trong đạo tràng của chúng hội Bồ-tát.

Thần Nước là Phổ Hiện Oai Quang được môn giải thoát dùng diệu lực nơi đại phước đức vô ngại xuất hiện khắp.

Thần Nước là Hồng Thanh Biến Hải được môn giải thoát quán sát tất cả chúng sinh phát khởi phương tiện điều phục như hư không.

Lúc đó, thần Nước là Phổ Hưng Vân Tràng nương theo oai lực của Phật quán sát

khắp tất cả chúng thần Nước rồi nói kệ rằng:

*Thanh tịnh Từ bi vô số cõi
Cùng sinh một tướng của Như Lai
Mỗi mỗi tướng tốt đều như vậy
Do đây nhìn Phật không biết chán
Thế Tôn thuở xưa lúc tu hành
Đến khắp tất cả chỗ Như Lai
Tu đủ các hạnh không lười mỏi
Vân Âm biết phương tiện như thế
Phật trong tất cả mười phương cõi
Vắng lặng, bất động không đến đi
Thân ứng hóa chúng sinh đều thấy
Luân Kế đã ngộ nhập pháp ấy
Cảnh giới Như Lai vô biên lượng
Tất cả chúng sinh chẳng biết được
Diệu âm diễn thuyết khắp mười phương
Đây pháp tu tập của Thiện Triền
Ánh sáng Thế Tôn vô cùng tận
Chiếu khắp pháp giới chẳng nghĩ bàn
Thuyết pháp giáo hóa độ chúng sinh
Ly Cấu Hương Tích quán sát thấy.
Như Lai thanh tịnh đồng hư không
Vô tướng, vô hình khắp mười phương
Tất cả chúng hội đều được thấy
Phước Âm khéo quán sát pháp này.
Phật xưa tu tập môn đại Bi
Tâm Phật rộng lớn đồng chúng sinh
Dường như mây lớn hiện thế gian
Môn giải thoát này Tri Túc biết.
Tất cả cõi nước trong mười phương
Đều thấy Như Lai ngự pháp tòa
Khai ngộ sáng tỏ đại Bồ-đề
Hỷ Âm đã chứng nhập như vậy
Chốn hành của Phật không chướng ngại
Qua khắp mười phương tất cả cõi
Nơi nơi thị hiện đại thần thông
Phổ Hiện Oai Quang đã ngộ được.
Tu tập vô biên hạnh phương tiện
Khắp cõi chúng sinh đều đầy đủ
Thần thông diệu dụng chẳng hề dừng
Hống Thanh Biến Hải chứng điều ấy.*

Lại nữa, thần Biển là Xuất Hiện Bảo Quang được môn giải thoát dùng tâm bình đẳng bố thí biển phước đức là các báu trang nghiêm thân cho tất cả chúng sinh.

Thần Biển là Bất Khả Hoại Kim Cang Tràng được môn giải thoát về phương tiện khéo giữ gìn thiện căn của tất cả chúng sinh.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Thần Biển là Bất Tọa Tuần Cấu được môn giải thoát có thể làm khô cạn biển phiền não của tất cả chúng sinh.

Thần Biển là Hằng Trụ Ba Lãng được môn giải thoát khiến tất cả chúng sinh liả bỏ cõi ác đạo.

Thần Biển là Cát Tường Bảo Nguyệt được môn giải thoát dứt trừ khắp mọi thứ si ám lớn.

Thần Biển là Diệu Hoa Long Kế được môn giải thoát dứt trừ tất cả khổ não của các loài và ban cho sự an lạc.

Thần Biển là Phổ Trì Quang Vị được môn giải thoát diệt sạch kiến chấp ngu si của tất cả chúng sinh.

Thần Biển là Bảo Diệm Hoa Quang được môn giải thoát xuất sinh tất cả báu là chủng tánh Bồ-đề tâm.

Thần Biển là Kim Cang Diệu Kế được môn giải thoát biển công đức tâm bất động.

Thần Biển là Hải Triều Lô Âm được môn giải thoát vào khắp Tam-muội pháp giới.

Lúc đó, thần Biển là Xuất Hiện Bảo Quang nương theo oai lực của Phật quán sát khắp tất cả chúng thần Biển rồi nói kệ rằng:

*Biển đại kiếp chẳng thể nghĩ bàn
Cúng dường tất cả chư Như Lai
Đem công đức thí các chúng sinh
Do vậy đoan nghiêm không ai sánh.
Tất cả thế gian đều xuất hiện
Căn dục chúng sinh đều biết rõ
Vì họ hoằng tuyên biển pháp môn
Kiên Trìng vui được ngộ pháp này.
Phật là Đạo sư của thế gian
Mây pháp mưa lớn chẳng lường được.
Làm cạn biển khổ vốn vô cùng
Pháp môn này Ly Cấu Trần nhập
Phiền não che lấp các chúng sinh
Lưu chuyển các loài chịu khổ não
Vì họ khai thị cảnh Như Lai
Hằng Trụ Ba Lãng đã chứng được.
Phật trong nhiều kiếp khó nghĩ bàn
Tu hành các hạnh không cùng tận
Dứt hẳn lưới nghi của chúng sinh
Bảo Nguyệt ngộ nhập pháp môn ấy.
Phật thấy chúng sinh thường sợ hãi
Lưu chuyển trong biển lớn sinh tử
Mở đạo Vô thượng của Như Lai
Long Kế hiểu được sinh vui mừng
Cảnh giới chư Phật chẳng nghĩ bàn
Pháp giới hư không tướng bình đẳng
Trừ sạch lưới nghi của chúng sinh
Trì Vị thường tuyên thuyết như vậy.*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Mắt Phật thanh tịnh chẳng nghĩ bàn
Tất cả cảnh giới đều thấy hết
Dạy đạo vi diệu cho chúng sinh
Đấy là pháp Hoa Quang tỏ ngộ
Quân ma rộng lớn số vô lượng
Trong một sát-na đều trừ diệt
Tâm không lay động khó nghĩ lường
Kim Cang Diệu Kế được phương tiện.
Khắp mọi phương cõi diễn diệu âm
Mười phương pháp giới đều vang khắp
Đây cảnh Tam-muội của Như Lai
Thần Hải Triều Âm được biết rõ.*

Lại nữa, thần Sông là Phổ Phát Tấn Lưu được môn giải thoát tuôn rưới khắp vô biên mưa pháp.

Thần Sông là Phổ Khiết Tuyền Giản được môn giải thoát hiện trước khắp tất cả chúng sinh khiến lìa hẳn các phiền não.

Thần Sông là Ly Trần Tịnh Nhân được môn giải thoát dùng phương tiện đại Bi rửa sạch mọi thứ phiền não trần cấu của tất cả chúng sinh.

Thần Sông là Thập Phương Biến Hống được môn giải thoát hằng phát ra tiếng đạo lợi ích cho chúng sinh.

Thần Sông là Phổ Cứu Hộ Chúng Sinh được môn giải thoát thường sinh tâm Từ không làm hại đối với tất cả hàm thức.

Thần Sông là Vô Nhiệt Tịnh Quang được môn giải thoát thị hiện khắp tất cả căn lành mát mẻ.

Thần Sông là Phổ Sinh Hoan Hỷ được môn giải thoát tu hành đầy đủ bố thí khiến tất cả chúng sinh lìa hẳn bồn sển.

Thần Sông là Quảng Đức Thắng Tràng được môn giải thoát làm tất cả phước điền hoan hỷ.

Thần Sông là Quang Chiếu Phổ Thế được môn giải thoát có thể khiến tất cả chúng sinh, người tạp nhiễm được thanh tịnh, kẻ sân độc được hoan hỷ.

Thần Sông là Hải Đức Quang Minh được môn giải thoát có thể khiến tất cả chúng sinh vào biển giải thoát thường thọ hưởng an vui đầy đủ.

Lúc đó, thần Sông là Phổ Phát Tấn Lưu nương theo oai lực của Phật quán sát khắp tất cả chúng thần Sông rồi nói kệ rằng:

*Như Lai thưở trước vì chúng sinh
Tu tập biển pháp vô biên hạnh
Ví như mưa rưới tan nóng bức
Dứt hết phiền não của chúng sinh
Phật xưa nhiều kiếp bất tư nghĩ
Ánh sáng đại nguyện sạch thế gian
Căn tánh thuần thực khiến ngộ đạo
Đây là chỗ đạt của Phổ Khiết
Đại Bi phương tiện ngang chúng sinh
Đều hiện trước họ thường giáo hóa
Khiến dứt sạch mọi phiền não như*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Tịnh Nhãn thấy được rất vui mừng.
Phật diễn diệu âm đều khiến nghe
Chúng sinh ưa thích tâm hoan hỷ
Đều khiến trừ sạch vô lượng khổ
Đây pháp Biến Hống được giải thoát
Phật xưa tu tập hạnh Bồ-đề
Vì lợi chúng sinh vô lượng kiếp
Do đó chiếu sáng khắp thế gian
Hộ thần nhớ lại sinh hoan hỷ,
Phật xưa tu hành vì chúng sinh
Mọi thứ phương tiện khiến thành thực
Biển phước thanh tịnh trừ khổ não
Vô Nhiệt thấy được tâm an vui.
Pháp bố thí rộng lớn vô cùng
Tất cả chúng sinh đều lợi ích
Hay khiến người thấy hết xan tham
Đấy điều Phổ Hỷ đã tỏ ngộ.
Phật xưa tu hành thật phương tiện
Thành tựu vô biên biển công đức
Người thấy được Phật đều vui mừng
Thần Đức Thắng Tràng tâm ưa thích.
Chúng sinh phiền não đều trừ sạch
Tâm Từ bình đẳng với oán hại
Nên được ánh sáng đầy hư không
Thần Phổ Thế thấy sinh an lạc
Phật là biển phước điền công đức
Hay khiến chúng sinh lìa điều ác
Cho đến thành tựu đại Bồ-đề
Đây điều giải thoát của Hải Quang.*

Lại nữa, thần Nông nghiệp là Nhu Nhuyến Thắng Vi được môn giải thoát đem pháp vị cho chúng sinh khiến thành tựu thân Phật.

Thần Nông nghiệp là Thời Hoa Tịnh Quang được môn giải thoát hay khiến tất cả chúng sinh được sự vui mừng to lớn.

Thần Nông nghiệp là Sắc Lực Dũng Kiện được môn giải thoát dùng tất cả pháp môn viên mãn làm cho các cảnh giới đều thanh tịnh.

Thần Nông nghiệp là Tăng Ích Tinh Khí được môn giải thoát thấy đại Bi vô lượng cùng thần thông biến hóa của Phật.

Thần Nông nghiệp là Phổ Sinh Căn Thâu được môn giải thoát hiện khắp phước điền của Phật khiến gieo giống không hư mất.

Thần Nông nghiệp là Diệu Nghiêm Hoàn Kế được môn giải thoát phát sinh hoa tịnh tín cho khắp các chúng sinh.

Thần Nông nghiệp là Nhuận Trạch Tịnh Hoa được môn giải thoát đại Từ cứu giúp chúng sinh khiến thêm lớn biển phước đức.

Thần Nông nghiệp là Thành Tựu Diệu Hương được môn giải thoát khai thị rộng tất cả pháp hành.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Thần Nông nghiệp là Kiến Giả Ái Nhạo được môn giải thoát có thể khiến pháp giới chúng sinh xa lìa những điều ác như biếng nhác, ưu não, đều được thanh tịnh.

Thần Nông nghiệp là Ly Cấu Quang Minh được môn giải thoát quán sát thiện căn của tất cả chúng sinh, tùy thuận thuyết pháp, khiến chúng hội được an vui đầy đủ.

Lúc đó, thần Nông nghiệp là Nhu Nhuyến Thắng Vị nương theo oai lực của Phật, quán sát khắp tất cả chúng thần Nông nghiệp rồi nói kệ rằng:

*Như Lai biển công đức vô thượng
Khắp hiện đèn sáng chiếu thế gian
Tất cả chúng sinh đều cứu độ
Ban cho an lạc chẳng hề sót.
Công đức Thế Tôn vô lượng biên
Chúng sinh được nghe chẳng luống bỏ
Đều khiến lìa khổ thường an vui
Đây điều Thời Hoa đã chứng nhập.
Như Lai trí lực đều viên mãn
Công đức trang nghiêm hiện ở đời
Điều phục tất cả loài chúng sinh
Pháp này Dũng Kiện được chứng rõ.
Phật xưa tu tập biển đại Bi
Tâm Ngài niệm niệm khắp cảnh giới
Thần thông của Phật thật vô biên
Thần Tăng Tinh Khí quán sát thấy.
Phật thường hiện diện khắp các cõi
Tất cả phương tiện không hề bỏ
Trừ sạch phiền não của chúng sinh
Đấy môn giải thoát của Phổ sinh
Phật là biển trí của thế gian
Phóng ánh sáng tịnh đều cùng khắp
Tin hiểu rộng lớn từ đấy sinh
Nghiêm Kế ngộ nhập được như vậy.
Phật quán thế gian khởi tâm Từ
Vì lợi chúng sinh nên xuất hiện
Khai thị thắng đạo rất vui lành
Đây môn giải thoát của Tịnh Hoa.
Thiện Thệ tu hành hạnh thanh tịnh
Nơi cõi Bồ-đề tuyên thuyết đủ
Giáo hóa như vậy khắp mười phương
Thành Diệu Hương Thần lãnh hội được.
Phật nơi tất cả các cảnh, cõi
Khiến lìa ưu não sinh đại Hỷ
Bao nhiêu căn dục khiến trừ sạch
Thần Kiến Ái Nhạo ngộ nhập được.
Như Lai xuất hiện nơi thế gian
Quán sát chúng sinh tâm ưa thích
Các môn phương tiện khiến thành thực*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Đấy môn giải thoát của Tịnh Quang.

Lại nữa, thần Y được là Cát Tường được môn giải thoát quán sát khắp tâm hành của tất cả chúng sinh, siêng năng thâm giữ.

Thần Y được là Chiên-đàn Lâm được môn giải thoát dùng ánh sáng thâm giữ chúng sinh khiến họ được lợi ích.

Thần Y được là Ly Trần Quang Minh được môn giải thoát hay dùng phương tiện thanh tịnh dứt trừ phiền não của tất cả chúng sinh.

Thần Y được là Danh Xưng Phổ Văn được môn giải thoát hay dùng đại danh xưng thêm lớn vô biên đại thiện căn.

Thần Y được là Mao Khổng Hiện Quang được môn giải thoát chứng đắc môn đại Bi mau chóng đi đến tất cả cảnh giới bệnh tật.

Thần Y được là Phá Âm Thanh Tịnh được môn giải thoát chữa trị tất cả chúng sinh mù lòa khiến được trí nhãn thanh tịnh.

Thần Y được là Phổ Phát Hồng Thanh được môn giải thoát có thể diễn nói âm thanh của Phật giảng nghĩa sai biệt của các pháp.

Thần Y được là Tế Nhật Quang Tràng được môn giải thoát hay làm Thiện tri thức khiến chúng sinh đều phát khởi thiện căn.

Thần Y được là Minh Kiến Thập Phương được môn giải thoát về tạng đại Bi thanh tịnh có thể dùng phương tiện khiến sinh tin hiểu.

Thần Y được là Phổ Phát Oai Quang được môn giải thoát về phương tiện khiến niệm Phật, dứt trừ bệnh của tất cả chúng sinh.

Lúc đó, Y được là thuốc Cát Tường nương theo oai lực của Phật, quán sát khắp tất cả chúng thần Y được rồi nói kệ rằng:

*Như Lai trí tuệ bất tư nghì
Biết hết tâm niệm của chúng sinh
Hay dùng vô lượng sức phương tiện
Trừ vô lượng khổ của muôn loài
Đại hùng thiện xảo khó nghĩ lường
Phàm làm việc gì không luống uổng
Tất khiến chúng sinh dứt trừ khổ
Thần Chiên-đàn Lâm đã ngộ được.
Ông xem pháp chư Phật như thế
Thuở xưa siêng tu vô lượng kiếp
Đối với các cõi không chấp trước
Đây môn ngộ nhập của Ly Trần
Trăm ngàn muôn kiếp khó gặp Phật
Ai được thấy Phật và nghe danh
Tất được lợi ích không luống công
Danh Xưng Phổ Văn đã biết rõ.
Trong mỗi chân lông của Như Lai
Đều phóng ánh sáng diệt các khổ
Thế gian phiền não đều dứt trừ
Mao Khổng Quang ngộ nhập môn ấy
Chúng sinh ngu si bị mù lòa
Nghiệp hoặc khổ não nhiều vô lượng*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Phật đều dứt trừ, mở trí tuệ
Phá Âm Tịnh Thần quán thấy vậy.
Như Lai nhất âm không hạn lượng.
Diễn nói tất cả biển pháp môn
Chúng sinh được nghe đều nhận biết
Đây điều giải thoát của Đại Âm.
Ông xem trí Phật khó nghĩ bàn
Hiện vào các loài để cứu độ
Hay khiến người thấy đều thuận theo
Thần Tế Nhật Tràng biết rõ được.
Như Lai, biển đại Bi phương tiện
Vì cứu chúng sinh mà xuất hiện
Rộng khai chánh đạo dạy chúng sinh
Thần Kiến Phương thấu rõ điều này.
Như Lai phóng khắp hào quang lớn
Tất cả mười phương đều biết đến
Chúng sinh niệm Phật sinh công đức
Đây môn giải thoát của Oai Quang.*

Lại nữa, thần Rừng là Bồ Hoa Như Vân được môn giải thoát về tạng biển trí rộng lớn vô biên.

Thần Rừng là Trạc Cán Thơ Quang được môn giải thoát tu tập hành trì rộng lớn thanh tịnh cùng khắp.

Thần Rừng là Sinh Nha Phát Diệu được môn giải thoát làm tăng trưởng các thứ mầm tịnh tín.

Thần Rừng là Cát Tường Tịnh Diệp được môn giải thoát trang nghiêm tất cả công đức thanh tịnh.

Thần Rừng là Thùy Bồ Diệm Tràng được môn giải thoát về trí tuệ phổ môn thanh tịnh thường xem khắp pháp giới.

Thần Rừng là Diệu Trang Nghiêm Quang được môn giải thoát biết khắp biển hạnh của tất cả để bữa giảng mây pháp.

Thần Rừng là Khả Ý Lôì Thanh được môn giải thoát thọ nhận tất cả tiếng trái ý mà diễn thuyết âm thanh thanh tịnh.

Thần Rừng là Hương Quang Phổ Biến được môn giải thoát hiện khắp những cảnh giới rộng lớn đã tu trì từ thuở xưa trong mười phương.

Thần Rừng là Diệu Quang Hoánh Diệu được môn giải thoát dùng tất cả pháp công đức làm lợi ích cho thế gian.

Thần Rừng là Hoa Quả Quang Vị được môn giải thoát hay khiến tất cả chúng sinh thấy Phật ra đời thường kính nhớ chẳng quên làm trang nghiêm tạng công đức.

Lúc đó, thần Rừng là Bồ Hoa Như Vân vâng theo oai lực của Phật quán sát khắp tất cả chúng thần Rừng rồi nói kệ rằng:

*Phật xưa tu tập hạnh Bồ-đề
Phước đức trí tuệ đều viên mãn
Tất cả trí lực thủy trọn đủ
Phóng hào quang lớn xuất thế gian
Đại Bi vô lượng khắp chúng sinh*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Như Lai thuở xưa tu thanh tịnh
Nên hay làm lợi cho muôn loài
Thần Trạc Thơ Quang biết đều này
Nếu người thấy Phật được một lần
Tất được nhập vào biển tin sâu
Khai thị tất cả đạo Như Lai
Đấy môn giải thoát của Diệu Nha.
Chân lông chứa nhóm các công đức
Ức kiếp tuyên dương chẳng thể hết
Chư Phật phương tiện khó nghĩ bàn
Tinh Diệu hiểu được nghĩa mầu ấy.
Tôi nhớ Như Lai thuở xa xưa
Cúng dường vô số vô lượng Phật
Trí tuệ lần lần thêm sáng suốt
Thần Bồ Diệm Tạng rõ điều này.
Biển hạnh của tất cả chúng sinh
Thế Tôn một niệm đều biết rõ
Trí tuệ vô ngại rộng như vậy
Thần Diệu Trang Nghiêm hay ngộ nhập.
Diễn âm tịch diệu của Như Lai
Sinh khởi vô lượng đại hoan hỷ
Tùy theo căn tánh đều được ngộ
Đấy là pháp hành của Lô Ích.
Như Lai thị hiện đại thần thông
Mười phương cõi nước đều cùng khắp
Phật xưa tu hành khiến được thấy
Phổ Hương Quang chứng nhập môn ấy
Chúng sinh xấu ác chẳng tu đức
Mê hoặc trầm luân trong sinh tử
Vì họ mở bày đường trí tuệ
Điều Thần Diệu Quang đã thấy được.
Phật vì các chúng sinh nghiệp chướng
Qua vô lượng kiếp mới xuất hiện
Người nào niệm niệm thường khiến thấy
Thần Quang Vị quán đạt điều này.*

Lại nữa, thần Núi là Bảo Phong Khai Hoa được môn giải thoát về ánh sáng của nhập định đại tịch.

Thần Núi là Hoa Lâm Diệu Kế được môn giải thoát tu tập căn Từ, thiện thành tựu đầy đủ cho số chúng sinh chẳng thể nghĩ bàn.

Thần Núi là Cao Tràng Phổ Chiếu được môn giải thoát quán sát tâm ưa thích của tất cả chúng sinh làm nghiêm tịnh các căn.

Thần Núi là Ly Trần Bảo Kế được môn giải thoát vô biên kiếp tinh tấn không nhàm trễ.

Thần Núi là Quang Chiếu Thập Phương được môn giải thoát dùng ánh sáng của công đức vô biên để giác ngộ khắp.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Thần Núi là Đại Lực Quang Minh được môn giải thoát hay tự thành thực lại khiến chúng sinh xa lìa ngu mê.

Thần Núi là Oai Quang Phổ Thắng được môn giải thoát trừ diệt tất cả khổ não khiến hết sạch.

Thần Núi là Vi Mật Quang Luân được môn giải thoát diễn nói giáo pháp ánh sáng hiển bày tất cả công đức của Như Lai.

Thần Núi là Phổ Nhãn Hiện Kiến được môn giải thoát khiến tất cả chúng sinh cho đến trong chiêm bao đều tăng trưởng căn lành.

Thần Núi là Kim Cang Kiên Cố Nhãn được môn giải thoát xuất hiện vô biên biển đại nghĩa.

Lúc đó, thần Núi là Bảo Phong Khai Hoa nương theo oai lực của Phật quán sát khắp tất cả chúng thần Núi rồi nói kệ rằng:

*Xưa tu thắng hạnh rộng vô biên
Nay được thần thông cũng vô lượng
Rộng mở pháp môn nhiều vô số
Đều khiến chúng sinh được tỏ ngộ.
Tướng tốt nghiêm thân khắp thế gian
Ánh sáng chân lông đều thanh tịnh
Đại Từ phương tiện nêu tất cả
Hoa Lâm Diệu Kế ngộ môn ấy.
Phật thân hiện khắp vô biên cõi
Mười phương thế giới đều đủ cả
Tướng tốt nghiêm tịnh người vui mừng
Pháp này Cao Trang đã ngộ nhập.
Nhiều kiếp siêng tu không lười mỏi
Chẳng nhiễm thế pháp như hư không
Các môn phương tiện độ chúng sinh
Bảo Kế ngộ được pháp môn này.
Chúng sinh tối tăm vào đường hiểm
Phật xót thương họ phóng hào quang
Khiến khắp thế gian đều tỉnh mộng
Quang Chiếu ngộ được tâm vui mừng.
Xưa ở các cõi rộng tu hành
Cúng dường mười phương vô số Phật
Chúng sinh được thấy phát nguyện lớn
Pháp này Đại Lực đã từng nhập
Thấy các chúng sinh lưu chuyển khổ
Tất cả nghiệp chướng luôn ràng buộc
Dùng trí tuệ quang dứt trừ hết
Đấy môn giải thoát của Phổ Thắng.
Mỗi mỗi chân lông vang tiếng diệu
Tùy tâm chúng sinh ca ngợi Phật
Khắp cả mười phương vô lượng kiếp
Thần Mật Quang Luân chứng môn này.
Khắp cả mười phương Phật hiện tiền*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Các môn phương tiện thuyết pháp diệu
Lợi ích chúng sinh vô lượng hạnh
Hiện Kiến tỏ ngộ được môn ấy.
Pháp môn vô lượng dường biển cả
Nhất âm diễn nói người đều hiểu
Cả kiếp nêu bày vẫn chẳng cùng
Kim Cang vào được phương tiện này.*

Lại nữa, thần Đất đai là Phổ Đức Tịnh Hoa được môn giải thoát dùng tâm Từ bi niệm niệm quán sát khắp tất cả chúng sinh.

Thần Đất đai là Kiên Phước Trang Nghiêm được môn giải thoát hiện khắp năng lực nơi phước đức của tất cả chúng sinh.

Thần Đất đai là Diệu Hoa Nghiêm Thọ được môn giải thoát vào khắp các pháp xuất sinh tất cả nơi cõi Phật trang nghiêm.

Thần Đất đai là Phổ Tấn Chúng Bảo được môn giải thoát tu tập các môn Tam-muội khiến các chúng sinh diệt trừ chướng cấu.

Thần Đất đai là Tịnh Mục Quan Thời được môn giải thoát khiến tất cả chúng sinh thường hiện bày mọi an lạc diệu dụng.

Thần Đất đai là Kim Sắc Diệu Nhãn được môn giải thoát thị hiện tất cả thân thanh tịnh để điều phục chúng sinh.

Thần Đất đai là Hương Mao Phát Quang được môn giải thoát biết rõ biển công đức đại oai lực của tất cả Phật.

Thần Đất đai là Tịch Âm Duyệt Ý được môn giải thoát thấu giữ khắp biển âm thanh của tất cả chúng sinh.

Thần Đất đai là Diệu Hoa Triền Kế được môn giải thoát đầy đủ tánh lìa cấu uế của cõi Phật.

Thần Đất đai là Kim Cang Phổ Trì được môn giải thoát thấu giữ và xuất hiện khắp tất cả pháp luân của Phật.

Lúc đó, thần Đất đai là Phổ Đức Tịnh Hoa nương theo oai lực của Phật quán sát khắp tất cả chúng thần Đất đai rồi nói kệ rằng:

*Như Lai thuở xưa trong mỗi niệm
Môn đại Từ bi không nói hết
Tu hành như vậy không thôi ngừng
Nên được thân bền chắc bất hoại.
Ba đời chúng sinh và Bồ-tát
Tất cả phước đức đã tạo được
Đều hiện chân lông của Như Lai
Phước Nghiêm thấy rồi sinh hoan hỷ.
Tam-muội Tịch tĩnh rất rộng lớn
Bất sinh, bất diệt, không đến đi
Nghiêm tịnh cõi nước dạy chúng sinh
Đấy môn giải thoát của Thọ Hoa.
Phật thuở xa xưa tu các hạnh
Vì khiến chúng sinh trừ chướng nặng
Thần chủ Địa Phổ Tấn Chúng Bảo
Thấy giải thoát này tâm mừng rỡ.*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Cảnh giới Như Lai không giới hạn
Niệm niệm đều hiện khắp thế gian
Thần Chủ Địa Tịch Mục Quán Thời
Thấy công hạnh Phật tâm an lạc.
Diệu Âm vô hạn chẳng nghĩ bàn
Khắp vì chúng sinh trừ phiền não
Thấy Phật công đức rộng vô biên
Thần Kim Sắc Nhãn đã tỏ ngộ.
Tất cả sắc hình đều hóa hiện
Mười phương pháp giới đều đầy khắp
Hương Mao Địa thần thường thấy Phật.
Như vậy hóa độ các chúng sinh
Diệu Âm cùng khắp cả mười phương
Trải vô lượng kiếp thường diễn thuyết
Địa thần Duyệt Ý được thông suốt
Theo Phật được nghe rất kính mừng.
Chân lông thân Phật tuôn mây thơm
Tùy thân chúng sinh khắp cảnh, cõi
Những ai được thấy đều thành thực
Đấy môn quán sát của Hoa Triền.
Kiên cố khó hoại như Kim cang
Chẳng thể lay động hơn Tu-di
Phật thân như vậy hiện ở đời
Phổ Trì được thấy sinh hoan hỷ.*

Lại nữa, thần Thành trì là Bảo Phong Quang Diệu được môn giải thoát về phương tiện đạo lợi ích cho chúng sinh.

Thần Thành trì là Diệu Nghiêm Cung Điện được môn giải thoát biết căn tánh của chúng sinh để giáo hóa thành thực.

Thần Thành trì là Thanh Tịnh Hỷ Bảo được môn giải thoát thường vui mừng khiến tất cả chúng sinh thọ nhận phước đức.

Thần Thành trì là Ly Ưu Thanh Tịnh được môn giải thoát về tạng đại Bi cứu độ những kẻ sợ hãi.

Thần Thành trì là Hoa Đăng Diệm Nhãn được môn giải thoát đại trí tuệ thấu rõ thông suốt.

Thần Thành trì là Diệm Tràng Minh Hiện được môn giải thoát về phương tiện thị hiện khắp.

Thần Thành trì là Thịnh Phước Oai Quang được môn giải thoát quán sát khắp tất cả chúng sinh khiến tu tập biển phước đức rộng lớn.

Thần Thành trì là Tịnh Quang Minh Thân được môn giải thoát khai ngộ tất cả chúng sinh ngu tối.

Thần Thành trì là Hương Tràng Trang Nghiêm được môn giải thoát quán sát thần lực tự tại của Như Lai để điều phục chúng sinh khắp thế gian.

Thần Thành trì là Bảo Phong Quang Mục được môn giải thoát có thể dùng hào quang lớn phá trừ núi chướng ngại của tất cả chúng sinh.

Lúc đó, thần Thành trì là Bảo Phong Quang Diệu nương theo oai lực của Phật,

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

quán sát khắp tất cả chúng thần Thành trì rồi nói kệ rằng:

*Đức Đạo sư, chẳng thể nghĩ bàn
Ánh sáng chiếu khắp mười phương cõi
Chúng sinh hiện tiền đều thấy Phật
Giáo hóa thành thực vô lượng số.
Căn tánh chúng sinh đều sai khác
Như Lai thấy biết hết tất cả
Thần chủ thành Diệu Nghiêm cung điện
Chúng được môn này tâm mừng rỡ.
Như Lai vô lượng kiếp tu hành
Hộ trì chánh pháp của chư Phật
Tâm thường thừa phụng sinh hoan hỷ
Môn này thần Diệu Bảo ngộ được.
Như Lai từ xưa đã trừ được
Tất cả sợ hãi của chúng sinh
Luôn luôn với họ khởi Từ bi
Ly Ưu vui mừng ngộ pháp ấy.
Trí Phật rộng lớn không giới hạn
Ví như hư không chẳng lường được
Thần Thành Hoa Đăng ngộ pháp này
Học được diệu tuệ của Như Lai
Sắc tướng Như Lai đồng chúng sinh
Tùy họ ưa thích đều khiến thấy
Diệm Tràng Minh Hiện, tâm tỏ ngộ
Học phương tiện này sinh hoan hỷ.
Như Lai ngày trước tu phước đức
Thanh tịnh rộng lớn không hạn lượng
Thịnh Phước Oai Quang đối môn này
Quán sát tỏ ngộ tâm vui thích.
Chúng sinh ngu mê trong các cõi
Kẻ mù bấp sinh trọn không thấy
Vì lợi ích họ Phật ra đời
Thần Tịnh Quang Minh chứng môn ấy.
Như Lai tự tại không ngăn mé
Như mây che cùng khắp thế gian
Cho đến hiện mộng khiến điều phục
Môn này Hương Tràng quán sát thấy
Chúng sinh si tối như mù lòa
Các thứ chướng cái luôn ràng buộc
Phật quang chiếu suốt khiến mở, dứt
Bảo Phong chứng nhập pháp như thế.*

Lại nữa, thần Đạo tràng là Tịnh Trang Nghiêm Tràng được môn giải thoát đủ sức
thệ nguyện rộng lớn trang nghiêm xuất hiện cúng dường Phật.

Thần Đạo tràng là Tu-di Bảo Quang được môn giải thoát thành tựu hạnh Bồ-đề
rộng lớn hiện ra trước tất cả chúng sinh.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Thần Đạo tràng là Lô Âm Tràng Tướng được môn giải thoát tùy tâm ưa thích của tất cả chúng sinh khiến trong chiêm bao thấy Phật thuyết pháp.

Thần Đạo tràng là Vũ Hoa Diệu Nhân được môn giải thoát hay mưa tất cả vật dụng trang nghiêm quý báu.

Thần Đạo tràng là Thanh Tịnh Diệu Hình được môn giải thoát có thể hiện đạo tràng trang nghiêm vi diệu giáo hóa khắp mọi chúng sinh đều khiến thành thực.

Thần Đạo tràng là Hoa Anh Thùý Kế được môn giải thoát tùy theo căn cơ thuyết pháp khiến thanh sinh chánh niệm.

Thần Đạo tràng là Vũ Bảo Trang Nghiêm được môn giải thoát hay dùng biện tài mưa khắp vô biên pháp hoan hỷ.

Thần Đạo tràng là Dũng Mãnh Hương Nhân được môn giải thoát rộng khen ngợi công đức của chư Phật.

Thần Đạo tràng là Kim Cang Thế Vân được môn giải thoát thị hiện vô biên cây màu sắc trang nghiêm đạo tràng.

Thần Đạo tràng là Liên Hoa Quang Minh được môn giải thoát nơi cõi Bồ-đề yên lặng bất động mà đến khắp mười phương.

Thần Đạo tràng là Diệu Quang Chiếu Diệu được môn giải thoát hiển thị những trí lực của Như Lai.

Lúc đó, thần Đạo tràng là Tịnh Trang Nghiêm Tràng nương theo oai lực của Phật, quán sát khắp tất cả chúng thần Đạo tràng rồi nói kệ rằng:

*Tôi nhớ Như Lai thuở xa xưa
Trong vô lượng kiếp tu công hạnh
Chư Phật xuất thế đều cúng dường
Được công đức lớn như hư không.
Phật xưa bố thí vô cùng tận
Như vì trần vô lượng cõi nước
Thần Tu-di Đạo Tràng Bảo Quang
Nhớ đến Như Lai tâm hớn hở.
Như Lai sắc tướng vô cùng tận
Biến hóa rộng khắp tất cả cõi
Cho đến trong mộng cũng thường hiện
Lôi Âm thấy vậy sinh hoan hỷ.
Phật vô lượng kiếp tu hạnh Xả
Xả được khó xả mất, như biển
Hành Xả như vậy vì chúng sinh
Thần Diệu Nhân tỏ ngộ điều này
Vô biên sắc tướng như mây báu
Hiện Bồ-đề tràng khắp thế gian
Thần Đạo Tràng Thanh Tịnh Diệu Hình
Thấy Phật tự tại sinh hoan hỷ.
Biển hạnh chúng sinh không ngần mé
Phật rưới mưa pháp dày cùng khắp
Tùy căn cơ hiểu trừ nghi hoặc
Hoa Anh ngộ được sinh an lạc
Vô lượng pháp môn nghĩa sai khác*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Biện tài rộng lớn đều vào được
Thần Đạo tràng Vũ Bảo Nghiêm Cụ
Nơi tâm niệm niệm thường như vậy
Tất cả cõi nước không nói hết
Dùng hết ngôn từ ca ngợi Phật
Nên được danh xưng công đức lớn
Đây điều nhớ nghĩ của Mạnh Nhãn.
Các thứ sắc tướng nhiều vô biên
Nơi cõi Bồ-đề đều hiện hết
Kim Cang Thế Vân ngộ môn ấy
Hằng Quán Đạo thọ sinh vui thích.
Ngần mé mười phương chẳng thể biết
Phật tọa đạo tràng trí cũng vậy
Liên Hoa Quang Minh tâm tin sạch
Được giải thoát ấy rất an lành.
Đạo tràng tất cả xuất âm diệu
Ca ngợi Như Lai lực thanh tịnh
Cũng khen nhân hạnh đã viên thành
Thần Diệu Quang chiếu nghe hiểu được.*

Lại nữa, thần thủ Túc hành là Bảo Ấn Thủy được môn giải thoát tuôn mưa khắp những châu báu sinh hoan hỷ rộng lớn.

Thần Túc hành là Liên Hoa Quang được môn giải thoát thị hiện thân Phật ngồi nơi tất cả tòa hoa sen sáng đẹp khiến người thấy đều vui mừng.

Thần Túc hành là Tối Thắng Hoa Kế được môn giải thoát trong mỗi tâm niệm kiến lập chúng hội đạo tràng của tất cả Như Lai.

Thần Túc hành là Nhiếp Chư Thiện Kiến được môn giải thoát cất chân bước đi đều điều phục vô biên chúng sinh.

Thần Túc hành là Diệu Bảo Tinh Tràng được môn giải thoát trong mỗi niệm hóa hiện các thứ lưới hoa sen chiếu sáng rưới những châu báu vang ra âm thanh vi diệu.

Thần Túc hành là Nhạo Thổ Diệu Âm được môn giải thoát xuất sinh vô biên hoan hỷ.

Thần Túc hành là Chiên-đàn Thọ Quang được môn giải thoát dùng gió thơm giác ngộ khắp tất cả chúng hội đạo tràng.

Thần Túc hành là Túc hành là Liên Hoa Quang Minh được môn giải thoát nơi tất cả lỗ chân lông phóng ra hào quang diễn nói khắp âm vi diệu.

Thần Túc hành là Vi Diệu Quang Minh được môn giải thoát từ nơi thân phóng ra các thứ lưới hào quang chiếu sáng khắp nơi.

Thần Túc hành là Tích Tập Diệu Hoa được môn giải thoát khai ngộ tất cả chúng sinh khiến sinh vô lượng thiện căn.

Lúc đó, thần Túc hành là Bảo Ấn Thủy nương theo oai lực của Phật, quán sát khắp tất cả chúng thần Túc hành, rồi nói kệ rằng:

*Phật xưa tu hành vô lượng kiếp
Cúng dường tất cả mười phương Phật
Tâm thường vui thích chẳng rời chán
Tâm hoan hỷ rộng sâu như biển.*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Niệm niệm thần thông chẳng thể lường
Hóa hiện hoa sen hương thơm ngát
Phật ngồi trên đó đi khắp nơi
Thần Liên Hoa Quang thấy điều ấy.
Chư Phật Như Lai pháp như vậy
Chúng hội rộng lớn khắp mười phương
Thị hiện thần thông chẳng nghĩ bàn
Thần Tối Thắng Hoa đều thấy biết.
Cõi nước mười phương tất cả chỗ
Nơi đó gỡ chân hoặc hạ chân
Đều hay thành tựu các chúng sinh
Thiện Kiến ngộ được, tâm an vui
Như số chúng sinh khắp hiện thân
Mỗi mỗi thân này khắp pháp giới
Đều phóng tịnh quang rưới các báu
Tịnh Tràng nhập môn giải thoát ấy.
Cảnh giới Như Lai không bến bờ
Khắp rưới mưa pháp đều đầy đủ
Chúng hội thấy Phật sinh hoan hỷ
Thần Phổ Diệu Âm thấy biết được.
Âm thanh của Phật đồng hư không
Tất cả âm thanh đều ở trong
Điều phục chúng sinh khắp các cõi
Chiên-đàn thường nghe hiểu như thế
Tất cả chân lông vang tiếng pháp
Diễn thuyết hồng danh Phật ba đời
Người nghe tiếng này đều vui thích
Thần Liên Hoa Quang thấy như vậy.
Thân Phật biến hiện chẳng nghĩ bàn
Mỗi bước hiện tướng dường như biển
Tùy tâm chúng sinh khiến được thấy
Đây là chỗ chứng của Diệu Quang
Mười phương hiện khắp đại thần thông
Tất cả chúng sinh đều khai ngộ
Thần Tập Diệu Hoa đối pháp ấy
Thấy biết trong tâm rất hoan hỷ.

Lại nữa, thần Thân chúng là Tịnh Hỷ Cảnh giới được môn giải thoát nhớ nghĩ về biển thệ nguyện thuở xưa của Phật.

Thần Thân chúng là Quang Chiếu Thập Phương được môn giải thoát về ánh sáng chiếu khắp vô biên thế giới.

Thần Thân chúng là Hải Âm Điều Phục được môn giải thoát có âm thanh lớn giác ngộ khắp tất cả chúng sinh khiến vui mừng, tuân phục.

Thần Thân chúng là Tịnh Hoa Nghiêm Kế được môn giải thoát thân hiện bày, trụ khắp như hư không.

Thần Thân chúng là Vô Lượng Oai Nghi được môn giải thoát thị hiện cảnh giới

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

của chư Phật cho tất cả chúng sinh.

Thần Thân chúng là Tối Thắng Quang Nghiêm được môn giải thoát khiến tất cả chúng sinh đói thiếu được sắc lực đầy đủ.

Thần Thân chúng là Tịnh Quang Hương Vân được môn giải thoát trừ diệt phiền não cấu uế của tất cả chúng sinh.

Thần Thân chúng là Chủ Hộ Nhiếp Trì được môn giải thoát chuyển nghiệp ma ngu si của tất cả chúng sinh.

Thần Thân chúng là Phổ Hiện Nhiếp Hóa được môn giải thoát ở khắp trong tất cả cung điện của Thế chủ, hiển bày tướng trang nghiêm.

Thần Thân chúng là Bất Động Quang Minh được môn giải thoát thân giữ, giáo hóa khắp tất cả chúng sinh đều khiến sinh căn lành thanh tịnh.

Lúc đó, thần Thân chúng là Tịnh Hỷ Cảnh Giới nương theo oai lực của Phật quán sát khắp tất cả thần Thân chúng rồi nói kệ rằng:

*Tôi nhớ vô số kiếp về trước
Có Phật Diệu Quang hiện ra đời
Thế Tôn ở chỗ Như Lai ấy
Phát tâm cúng dường tất cả Phật.
Thân Như Lai phóng hào quang lớn
Hào quang ấy chiếu khắp pháp giới
Chúng sinh gặp được tâm điều phục
Đấy pháp Chiếu Phương đã được thấy
Như Lai tiếng vang khắp các cõi
Ngôn âm của Phật đều viên mãn
Giác ngộ hết tất cả chúng sinh
Điều Phục nghe vậy tâm hớn hở.
Thân Phật thanh tịnh thường tịch diệt
Hiện khắp nhiều thân vẫn vô tướng
Như vậy ở khắp nơi cảnh, cõi
Tịnh Hoa chứng nhập được điều này.
Đạo sư như vậy chẳng nghĩ bàn
Tùy tâm chúng sinh đều khiến thấy
Khi ngồi lúc đi hoặc khi đứng
Vô Lượng Oai Nghi ngộ pháp ấy
Trăm ngàn muôn kiếp khó gặp Phật
Ra đời lợi ích luôn tụt tại
Khiến đời xa lìa khổ nghèo cùng
Tối Thắng Quang Nghiêm chứng môn này.
Trong mỗi tướng răng của Như Lai
Phóng hào quang thơm như mây phủ
Dứt trừ hoặc nghiệp của chúng sinh
Tịnh Quang Hương Vân thấy như vậy
Chúng sinh nhiễm hoặc vì chướng nặng
Chạy theo đường ma thường lưu chuyển
Như Lai khai thị đạo giải thoát
Thủ Hộ Nhiếp Trì ngộ nhập được.*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Tôi thấy sức tự tại của Phật
Phóng ra ánh sáng khắp pháp giới
Ở tại vương cung độ chúng sinh
Đây là cảnh giới của Phổ Hiện.
Chúng sinh mê vọng đủ sự khổ
Phật ở trong đó thường cứu giúp
Khiến dứt phiền não tâm an lạc
Pháp được Bất Động Quang quán thấy.*

Lại nữa, thần Chấp kim cang là Diệu Sắc Na-la-diên được môn giải thoát thấy Như Lai thị hiện thân vô biên sắc tướng.

Thần Chấp kim cang là Nhật Luân Túc Tật Tràng được môn giải thoát từ mỗi sợi lông nơi thân Phật như mặt trời hiện ra các thứ mây ánh sáng.

Thần Chấp kim cang là Tu-di Hoa Quang được môn giải thoát hóa hiện vô lượng thân đại thân biến.

Thần Chấp kim cang là Thanh Tịnh Vân Âm được môn giải thoát có vô biên âm thanh tùy theo mọi loài.

Thần Chấp kim cang là Diệu Tý Thiên Chủ được môn giải thoát hiện vì tất cả Thế chủ khai ngộ chúng sinh.

Thần Chấp kim cang là Khả Ái Nhạo Quang Minh được môn giải thoát khai thị khắp tất cả môn sai biệt trong Phật pháp không bỏ sót.

Thần Chấp kim cang là Đại Thọ Lô Âm được môn giải thoát dùng các vật dụng trang nghiêm đẹp đẽ thu tóm tất cả thần cây.

Thần Chấp kim cang là Sư Tử Vương Quang Minh được môn giải thoát về phước đức trang nghiêm rộng lớn của Như Lai đều đầy đủ rõ ràng.

Thần Chấp kim cang là Mật Diệm Cát Tường Mục được môn giải thoát quán sát khắp mọi tâm hiểm ác của hết thấy chúng sinh vì họ hiện thân oai nghiêm.

Thần Chấp kim cang là Liên Hoa ma-ni Kế được môn giải thoát rưới khắp tất cả vật trang nghiêm như ý của Bồ-tát.

Lúc đó, thần Chấp kim cang là Diệu sắc Na-la-diên nương theo oai lực của Phật quán sát khắp tất cả chúng thần Chấp kim cang rồi nói kệ rằng:

*Ông nên xem Pháp vương
Pháp Pháp vương như vậy
Sắc tướng nhiều vô biên
Đều hiện khắp thế gian
Mỗi lông nơi thân Phật
Lưới sáng chẳng nghĩ bàn
Như vầng mặt trời sạch
Soi khắp mười phương cõi.
Sức thần thông Như Lai
Pháp giới đều cùng hiện
Trước tất cả chúng sinh
Nêu thân tướng vô tận.
Như Lai thuyết pháp âm
Mười phương đều được nghe
Tùy các loài chúng sinh*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Đều khiến tâm đầy đủ.
Chúng thấy Đấng Mâu-ni
Ở trong cung điện vua
Khắp vì các chúng sinh
Xiển dương pháp rộng lớn.
Chỗ biển pháp xoay vần.
Tất cả nghĩa sai biệt
Các thứ môn phương tiện
Diễn thuyết không cùng tận.
Vô biên phương tiện lớn
Ứng khắp mười phương cõi
Gặp được hào quang Phật
Đều thấy thân Như Lai.
Cúng dường lên chư Phật
Như vi trần ức cõi
Công đức như hư không
Tất cả đều chiêm ngưỡng
Sức thần thông bình đẳng
Tất cả cõi đều hiện
An tọa diệu đạo tràng
Khắp hiện trước đại chúng.
Mây sáng chiếu rõ khắp
Ánh sáng đều viên mãn
Pháp giới chiếu tận cùng
Hiển bày công hạnh Phật.

